

**Figure 1 – DÉSIGNATION DES DIFFÉRENTS PORTS D'UNE VALVE-RELAIS D'INVERSION DE FREIN À RESSORT BENDIX® SR-7™**

## **GÉNÉRALITÉS**

Cette fiche d'instructions est conçue pour fournir les informations nécessaires pour remplacer la valve-relais d'inversion de frein à ressort Bendix® SR-7™ dans le cadre de la campagne de rappel numéro 06E051.

**Avant d'installer cette valve, vérifiez que la valve à remplacer entre bien dans les caractéristiques de la campagne de rappel SR-7™.**

## **DIRECTIVES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ AVERTISSEMENT.**

**MERCI DE LIRE ET DE RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE OU DÉCÈS ACCIDENTEL.**

Lorsque vous travaillez sur ou autour d'un véhicule, respectez les précautions générales suivantes à tout moment:

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, appliquez les freins de stationnement et bloquez toujours les roues. Munissez-vous toujours de lunettes de sécurité.

2. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact lorsque vous travaillez sous le véhicule ou autour de celui-ci. Lorsque vous travaillez dans le bloc moteur, il faut couper le moteur et retirer la clé de contact. Lorsque les circonstances imposent que le moteur soit en marche, **SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT** pour éviter de vous blesser par contact avec des pièces en mouvement, en rotation, des fuites, des pièces chaudes ou des composants chargés électriquement.
  3. **Netentez pas d'installer, de démonter, de désassembler ou d'assembler un organe si vous n'avez pas bien lu et compris les procédures recommandées pour faire le travail. Utilisez exclusivement les outils appropriés et observez toutes les précautions liées à ces derniers.**
  4. Si le travail effectué sur le système de freins pneumatiques du véhicule ou sur d'autres systèmes pneumatiques auxiliaires sous pression, assurez-vous de vidanger tous les réservoirs avant de commencer TOUT travail sur le véhicule. Si le véhicule est équipé d'un système de séchoir AD-IS® ou d'un module de réservoir de séchage, assurez-vous de vider le réservoir de purge.
  5. En suivant les procédures recommandées par le fabricant du véhicule, désactivez le système électrique de telle façon à supprimer toute alimentation électrique du véhicule en toute sécurité.
  6. Ne dépassez jamais les pressions recommandées par le fabricant.
  7. Ne connectez ou déconnectez jamais un tuyau ou une conduite sous pression ; celui-ci pourrait sauter. Ne retirez jamais un organe ou une fiche sans vous être préalablement assuré que la pression est nulle dans tout le système.
  8. N'utilisez que des pièces de rechange et kits Bendix® d'origine. Le matériel de rechange, les tuyaux et conduites, raccords, etc. doivent être de tailles, de types et de résistances équivalentes à celles des pièces d'origine et doivent être conçus spécifiquement pour de telles applications et systèmes.
  9. Les organes dont les filets sont arrachés ou qui sont endommagés doivent être remplacés plutôt que réparés. Ne tentez pas de faire des réparations qui nécessitent l'usage d'une machine-outil ou de matériel de soudage sauf si ceci est spécifiquement indiqué et approuvé par le fabricant du véhicule et de la pièce en question.
  10. Avant de remettre le véhicule en service, assurez-vous que tous les composants et systèmes sont remis en bon état et qu'ils fonctionnent.
  11. Pour les véhicules équipés d'une commande de traction automatique (ATC), la fonction ATC doit être désactivée (le témoin indicateur doit être allumé, sur ON) avant d'effectuer tout travail de maintenance sur le véhicule nécessitant que l'une au moins des roues d'un essieu moteur soit soulevée du sol et soit en mouvement.
2. Sur le côté du goujon de montage recherchez les caractères "Bendix" gravés sur le corps de la valve. Si la valve doit être démontée pour voir correctement cette partie du corps de valve, démontez-la en vous référant à la section Démontage de la valve de ce document.
  3. Si les caractères "Bendix 2" sont visibles sur le côté de la pièce de fonderie, celle-ci n'est pas concernée par la campagne de rappel et vous n'avez rien besoin de faire.
  4. Si l'inscription "Bendix 1" est visible sur la pièce de fonderie, celle-ci est potentiellement affectée par la campagne de rappel et vous devez procéder à une identification plus précise.
  5. Pour identifier la valve plus précisément, trouvez l'emplacement du code de date de fabrication sur le haut de la valve. Vous pouvez avoir à enlever de la peinture du véhicule pour identifier le code de date. Les valves SR-7™ dont le code de fonderie est "Bendix 1" fabriquées entre le 1er avril 2006 et le 24 mai 2006 sont concernées par la campagne de rappel et doivent être remplacées. Interprétez le code de date de fabrication pour savoir si la valve est concernée par le rappel.

#### **Interprétation de code de date de fabrication :**

Les caractères clés du code de date sont ceux qui sont entre le 2nd et le 6ème caractère alphanumérique ; vous pouvez ignorer tous les autres caractères.

Le second caractère du code de date est une lettre qui représente le mois de fabrication (A à M en ignorant la lettre I) correspondant à janvier à décembre (D = avril, E = mai). Les quatre caractères suivants sont des chiffres qui représentent le jour du mois (à deux chiffres) suivi de l'année (à deux chiffres également). Par exemple, le code de date 1C0706T, dont les caractères clés sont C0706 indique que la valve a été fabriquée le 07-03-06, soit le 7 mars 2006.

6. Si le code de date de la valve ne tombe pas dans la fourchette du 1er avril 2006 (D0106) au 24 mai 2006 (E2406) ces deux dates comprises, vous n'avez rien besoin de faire.

**7. Si la valve SR-7™ porte l'inscription "Bendix 1" sur sa pièce de fonderie et a été fabriquée entre le 1er avril 2006 et le 24 mai 2006, elle est concernée par le rappel et elle doit être remplacée.**

#### **DÉMONTAGE DE LA VALVE**

1. Avant de démonter la valve SR-7™, lisez bien les directives générales de sécurité incluses dans ce document.
2. Identifiez les conduites pneumatiques avant de les déconnecter.
3. Retirez les deux écrous de montage qui maintiennent la valve sur le rail du châssis et retirez la valve.
4. Comparez la valve que vous avez démontée à la valve de rechange. Si la valve que vous avez démontée contient des raccords ou des bouchons de tuyaux que la nouvelle valve n'a pas, notez leur orientation et retirez les raccords.
5. À l'aide d'un mastic d'étanchéité pour tuyaux, installez les raccords que vous avez retirés sur la valve SR-7™ de rechange. Assurez-vous que l'orientation des raccords

## **IDENTIFICATION DES VALVES**

Reportez-vous à la Figure 2 pour identifier la valve.

1. Trouvez l'emplacement de la valve SR-7™ sur le véhicule. Généralement, elle se trouve à proximité de l'essieu arrière et elle est montée sur le rail du châssis.

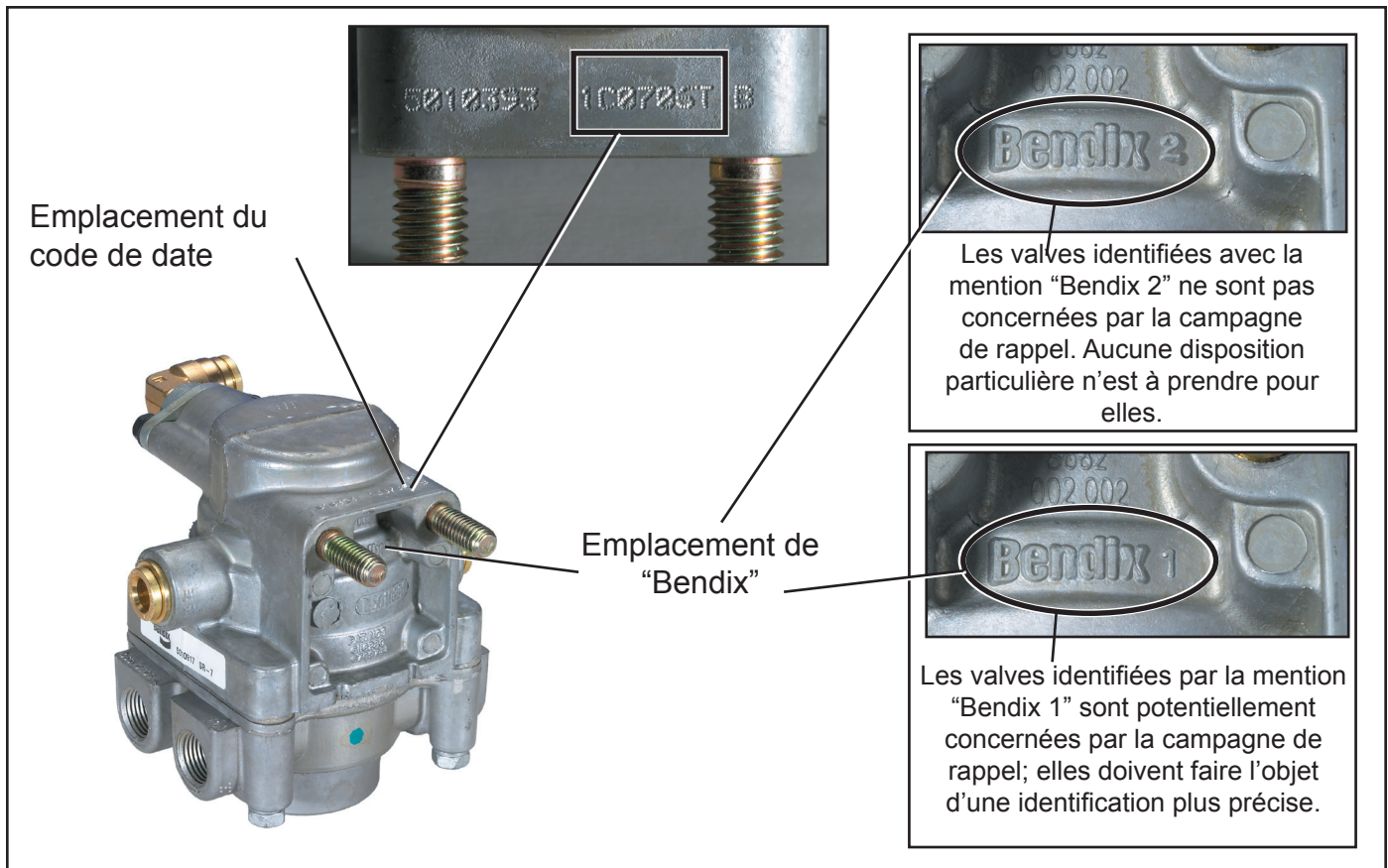


Figure 2 - EMPLACEMENT DES CODES D'IDENTIFICATION

est la même. Le ruban de Téflon n'est pas un substitut acceptable au mastic d'étanchéité pour tuyaux. Installez les raccords. Serrez-les à la main puis ajoutez 1,5 à 2 tours de serrage. Pour les raccords qui ont une forme particulière, comme les raccords en T ou les coudes, ne serrez pas plus qu'un tour supplémentaire pour atteindre la position finale.

- Si une valve anti-retour simple est placée sur le port d'alimentation de la valve SR-7™ à démonter, celle-ci doit être démontée également et installée sur la valve de rechange. Un raccord standard n'est pas un substitut acceptable.

### INSTALLATION DE LA VALVE

- Alignez les goujons de montage de la valve avec les trous de montage qui se trouvent sur le rail du châssis du véhicule. Serrez les écrous de montage à 180-220 in. lbs. (pouces-livres).
- Installez la valve sur le véhicule en vous assurant que toutes les conduites pneumatiques sont connectées comme indiqué par les repères pris lors du démontage.

### TESTS DE LA VALVE-RELAIS D'INVERSION DE FREIN À RESSOR

Effectuez des tests de fonctionnalité et d'étanchéité comme ceci est décrit dans la section "Tests de fonctionnalité".

### TEST D'ÉTANCHÉITÉ

Placez la valve de commande des freins de stationnement en position "relâchée"; À l'aide d'une solution savonneuse,

endiguez tous les ports, y compris le port de desserrage. Une bulle de 1 pouce (2,5 cm) par minute est permise (175 SCM).

Si la valve ne fonctionne pas selon la description ou si la fuite est excessive, il est recommandé de la remplacer par une nouvelle unité; vous pouvez vous procurer celle-ci du magasin Bendix. **N'ESSAYEZ PAS DE DÉMONTÉ LA VALVE SR-7™. LA VALVE CONTIENT DES FORCES DE RESSORT DE RAPPEL SUSCEPTIBLES DE VOUS BLESSER SI VOUS TENTEZ UN DÉMONTAGE!**

### TESTS DE FONCTIONNALITÉ

Bloquez le véhicule et immobilisez-le par d'autres moyens que par ses freins. Chargez le système de freins pneumatiques à la pression de coupure du régulateur.

Placez la valve de commande des freins de stationnement en position "stationnement". Observez que les actionneurs du frein à ressort s'appliquent rapidement dans les trois secondes qui suivent. Placez la valve de commande des freins de stationnement en position "relâchée".

Observez le que les actionneurs du frein à ressort se relâchent totalement.

### REMBOURSEMENT DES FRAIS DE MAIN D'OEUVRE

Complétez et envoyez le formulaire de remboursement de main d'oeuvre BW2586